



Oficina Principal

9221 Ward Parkway, Suite 100
Kansas City, MO 64114
816-363-2600

Oficina Este

14500 E. 42nd Street, Suite 240
Independence, MO 64055
816-468-5700

Oficina de Kansas

10100 W. 87th Street, Suite 100
Overland Park, KS 66212
913-894-8228

Kansas City Hospice House

12000 Wornall Road
Kansas City, MO 64145
816-941-1000

Desde el Condado Lafayette

1-800-591-0908

Desde Leavenworth

1-800-458-3026



Kansas City Hospice
& Palliative Care

www.kansascityhospice.org

*Kansas City Hospice & Palliative Care recibió una donación
del Kauffman Fund para Kansas City.*

PASO SEGURO

CUANDO LA MUERTE SE APROXIMA: *Signos y Síntomas*



Kansas City Hospice
& Palliative Care

Mejorando cada día de su vida.

Para más información, llame al **816-363-2600**.

Kansas City Hospice & Palliative Care

www.kansascityhospice.org

Una Transición Única

Los días finales de nuestra vida pueden ser ricos en significado y expresiones de amor. También es tiempo de cambio y transición, física y emocionalmente, y cada persona experimenta el final de la vida en una forma única.

Kansas City Hospice & Palliative Care está aquí para servir de apoyo a toda la familia en este difícil momento. Nuestra experiencia nos ha mostrado que la comprensión de algunos de los cambios físicos y emocionales naturales que experimenta una persona puede hacer que tanto las horas como los días finales sean más pacíficos. Los cambios pueden hacer más pacíficos los días y horas finales. Los cambios generalmente no son emergencias médicas, y el objetivo en este punto es mantener al paciente tan comfortable como sea posible.

Este folleto explica los cambios comunes que se producen al final de la vida y le ayuda a conocer formas positivas con las que les puede responder. Y recuerde, no tiene que pasar por esto solo. Su equipo Kansas City Hospice & Palliative Care está a sólo un llamado telefónico para reconfortarlo, asistirlo y responder sus preguntas.

Contenido

- I. Cambios Físicos Comunes
- II. Cambios y Necesidades Emocionales Comunes
- III. Cuando se Produce la Muerte
- IV. Acerca de Kansas City Hospice & Palliative Care

Cambios Físicos Comunes

SUEÑO

Una persona próxima a la muerte podría dejar de hablar o responder y comenzar a dormir más y más a medida que el cuerpo cambia su forma de usar la energía. Siempre asuma que su ser querido puede oír, incluso si parece inconciente y no se comunica más. Siga hablando a su ser querido y tóquelo si eso le provee confort.

PÉRDIDA DE INTERÉS EN ALIMENTOS Y FLUIDOS

A medida que el cuerpo empieza a apagarse y pierde su capacidad para procesar alimentos y fluidos, la persona podría tener poco interés en comer y beber. La producción de orina declinará y podría ser del color del té. Aparece a menudo la pregunta si se le deben proveer fluidos a la persona. Si los alimentos y fluidos son dados artificialmente en este punto, la persona podría sentir incomodidad. Sin embargo, pequeños bocadoillos de hielo o un Popsicle podrían ser aceptados. El adecuado cuidado de la boca – manténgala húmeda y limpia – es particularmente importante en este momento.

ENFRIAMIENTO

La nariz, orejas, manos y brazos, pies y piernas del paciente podrían sentirse cada vez más fría al tacto. Esto es porque la circulación de sangre está disminuyendo. Mantenga al paciente abrigado con un cobertores adicionales, pero no use una manta eléctrica. El paciente podría no ser capaz de decirle que la manta sobrecalienta.

CAMBIOS EN EL COLOR DE LA PIEL

La piel, especialmente en las manos y pies podría, verse manchada. La piel de tez clara podría verse azul, y la piel de tez oscura podría parecer más oscura. Esto se llama moteado y es provocado por la circulación lenta de la sangre. La parte inferior del cuerpo podría ponerse más oscura. Podría advertir un color gris azulado alrededor de la boca, palidez alrededor de la boca o palidez en la cara.

SONIDOS RONCOS EN LOS PULMONES Y GARGANTA

Podrían producirse sonidos roncacos, que pueden ser algo fuertes, cuando una persona está tomando menos fluidos y pierde la capacidad de expectorar secreciones. El ronquido no es señal de dolor o incomodidad adicional. La succión generalmente no se recomienda, dado que esto aumenta las secreciones e incomodidad. Puede mover la cabeza o el cuerpo de su ser querido suavemente hacia un lado. Mantenga la boca húmeda y limpia.

CAMBIOS EN LA VEJIGA E INTESTINO

La persona enferma podría perder la capacidad de controlar la orina y deposiciones dado que los músculos en el área comienzan a relajarse. Verifique con su médico si es necesario un catéter. También podrían ayudar los acolchados de cama desechables o pañales para adultos.

DESORIENTACIÓN E INTRANQUILIDAD

Una persona próxima a la muerte podría parecer confundida en tiempo y espacio y podría no reconocer caras familiares. Conductas de inquietud tales como tirar de la ropa de cama o vestimenta podrían producirse como resultado de menos oxígeno al cerebro, cambios químicos en el cuerpo y medicamentos. Si se produce desorientación, identifíquese por su nombre y hable suave pero claramente. Explique cualquier procedimiento que esté realizando, tal como “ahora te daremos vuelta” o “Ahora voy a ayudarte a tomar tus medicamentos”. El sostener las manos, la música suave o la lectura en voz alta podrían ser calmantes.

OLEADA DE ENERGÍA

Ocasionalmente, alguien próximo a la muerte tendrá un incremento temporal en energía y alerta. La persona podría ponerse habladora después de un período de somnolencia o pedir su comida favorita o desear una visita después de un período de retiro. Aproveche este momento, podría ser uno de especial cercanía y una oportunidad de expresar su amor y apoyo.

CAMBIOS DE PATRONES DE RESPIRACIÓN

Los patrones de respiración cambian a medida que el cuerpo continúa apagándose. Podría advertir períodos de respiración superficial y rápida. O podría ver respiración superficial con intervalos de 5 a 60 segundos, esto se llama respiración de Cheyne-Stokes.

MANTENER LA COMODIDAD A MEDIDA QUE SE APROXIMA LA MUERTE

Es importante para los pacientes recibir sus medicamentos como fueron programados para asegurar su confort. Su enfermero le hará saber si las dosis deben ajustarse a medida que el sistema del paciente comienza a apagarse. Algunos familiares temen que el suministrar medicación para el dolor pudiera apresurar la muerte. A veces los familiares temen que la dosis final de medicación para el dolor haya provocado la muerte, incluso si el paciente estuvo recibiendo la misma dosis antes sin problemas. Puede estar seguro que cuando estos medicamentos son usados adecuadamente y se ajustan a las necesidades del paciente, no aceleran la muerte.

Cambios y Necesidades Emocionales Comunes

RETIRO

Su ser querido podría conectarse menos y poner menos energía en el mundo que lo rodea y podría parecer que pierde interés en lo que lo rodea, sus pasatiempos favoritos y en las visitas. La energía podría estar limitada, y el paciente podría desear estar con solo una o dos personas. Respete estos momentos de retiro. Aunque puede ser un momento triste para la familia y amigos, podría ser un momento de paz para su ser querido. Su presencia es el regalo más importante que le puede ofrecer durante este período.



EXPERIENCIAS DE VISIONES

Su ser querido podría hablar con alguien que usted no puede ver o describir personas y lugares que a usted no le son visibles. Estas experiencias son comunes en la transición de la vida a la muerte. No discuta o trate de justificar la experiencia. Muy a menudo, estas visiones son reconfortantes.

LA NECESIDAD DE PERMISO PARA PARTIR

Difícil como es, dar el permiso para partir puede ser un regalo final importante. Una persona que está muriendo podría tratar de permanecer, incluso enfrentando un largo período de disconformidad, para asegurarse que los seres queridos estén bien. Su permiso puede incluir el decir Adiós, incluyendo que todo estará bien y tranquilizando a su ser querido que usted estará bien. No necesita esconder sus lágrimas, son una expresión natural de su amor.

LA NECESIDAD DE DECIR ADIÓS

Podría desear llamar a amigos y miembros de la familia que desean compartir sus pensamientos y expresiones de amor con su ser querido moribundo. El adiós puede ser tan simple como “te quiero, y te extrañaré”. El adiós puede incluir algunos recuerdos amados y decir “Gracias”, o pedir disculpas “Lo siento por las dificultades...” Comparta estos mensajes importantes, incluso si la persona moribunda parece no responder. Recuerde, el oír está entre los últimos sentidos a apagarse.

LA NECESIDAD DE AMIGOS DE SENTIRSE ÚTILES

Muchas veces, los amigos podrían ofrecerse para ayudar. Son ofertas sinceras, por lo que si necesita alguna asistencia práctica, tal como pasar a buscar una receta, ir a buscar un pariente al aeropuerto o ir a la tintorería, permita que los amigos y familiares se sientan útiles. Estarán agradecidos por dejarlos ayudar.

ELIGIENDO EL LUGAR

Incluso durante el proceso de morir, una persona continúa protegiendo y albergando a quienes ama. Para muchos, la muerte es un acto muy privado, y por lo tanto esperan tener unos pocos breves minutos en donde pueden estar solos para morir. Otros esperan hasta que están solos con una o dos personas especiales para partir. Aunque otros parten en medio de un círculo de caras queridas alrededor de su lecho. Cuando la muerte se produce, confíe en que probablemente fue en la forma que su ser querido eligió que fuera.

Cuando se Produce la Muerte

Aunque haya estado presente durante el proceso de morir, el momento preciso de la muerte será muy fuerte. Cada persona lo experimentará en forma distinta. Los signos que muestran se ha producido la muerte son:

- Sin respiración por un largo período de tiempo.
- Sin latidos del corazón.
- Los ojos fijos y ligeramente abiertos, con pupilas dilatadas.
- Mandíbula relajada, con la boca ligeramente abierta.

Si la muerte se produce en casa, un hospital o asilo, la familia y amigos podrían desear sentarse con el cuerpo por un momento. No hay necesidad de apurar las cosas, y sentarse con el cuerpo, rezar o recordar el pasado podría ser reconfortante.

Si la muerte se produce en alguna instalación, las enfermeras le ayudarán con los procedimientos. Si esto se produce en casa bajo el cuidado de Kansas City Hospice & Palliative Care, llame a su enfermero, quien le asistirá. Si se produce la muerte en casa sin hospicio, debería notificarse al médico. En algunos condados, la policía podría venir a casa. Es importante que sepan que la muerte estaba siendo esperada.

Aunque esta es una de las experiencias más dolorosas de la vida, también puede ser un rico momento de expresiones de amor y gratitud.



ACERCA DE KANSAS CITY HOSPICE & PALLIATIVE CARE

Kansas City Hospice & Palliative Care es una organización sin fines de lucro que ofrece una variedad de servicios para personas de todas las edades y en cualquier etapa de una enfermedad grave. Desde 1980, hemos estado mejorando la vida para el enfermo grave y su familia en el área del gran Kansas City.

Nuestros programas incluyen

- Kansas City Hospice, provee confort y cuidado en el hogar o en un asilo.
- Palliative Home Care, cuidado de la comodidad para personas que siguen tratamientos curativos.
- Carousel, cuidado paliativo pediátrico.
- Kansas City Palliative Medicine, médicos de tiempo completo especializados en el cuidado de la comodidad y administración de síntomas.
- Kansas City Hospice House, una instalación de internación que ofrece el cuidado experto de médicos y enfermeros las 24 horas del día en la comodidad de un ambiente como en casa.
- Paso, consejos y recursos para transiciones de vida difíciles.

Para más información o para programar una evaluación gratuita para ver si uno de nuestros programas pudiera serle útil, llame a Kansas City Hospice & Palliative Care al 816-363-2600.

816-363-2600

www.kansascityhospice.org